

# **ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 42 (A/41/42)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

# **ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 42 (A/41/42)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1986

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 июня 1986 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 4	1
II. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА СЕССИИ 1986 ГОДА .....	5 - 18	2
III. ДОКУМЕНТАЦИЯ .....	19 - 25	5
A. Доклады и другие документы, представленные Генеральным секретарем .....	19 - 21	5
B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами .....	22 - 25	5
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	26 - 32	6

Приложения

I. Свод предложений в отношении рекомендаций по пункту 4 повестки дня .....	18
II. Проект руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне .....	28

## І. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/152 F от 16 декабря 1985 года, в частности, приняла к сведению доклад Комиссии по разоружению 1/; просила Комиссию продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/, первой специальной сессии, посвященной разоружению; и просила Комиссию по разоружению собраться в 1986 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Ассамблее на ее сорок первой сессии основной доклад, содержащий конкретные рекомендации по пунктам, включенным в ее повестку дня.

2. На той же сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, имеющие непосредственное отношение к работе Комиссии по разоружению:

- a) резолюцию 40/89 В, озаглавленную "Ядерный потенциал Южной Африки";
- b) резолюцию 40/91 А, озаглавленную "Сокращение военных бюджетов";
- c) резолюцию 40/94 F, озаглавленную "Исследование в области гонки военно-морских вооружений";
- d) резолюцию 40/94 I, озаглавленную "Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов";
- e) резолюцию 40/94 О, озаглавленную "Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения";
- f) резолюцию 40/152 N, озаглавленную "Осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии".

3. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 39/63 E от 12 декабря 1984 года просила Комиссию по разоружению продолжить и завершить на ее сессии 1986 года рассмотрение пункта, озаглавленного "Разработка руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне".

4. Комиссия по разоружению провела 2 декабря 1985 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций короткую организационную сессию. На состоявшемся заседании (A/CN.10/PV.101) Комиссия рассмотрела вопросы, касающиеся организации работы в период ее основной сессии 1986 года, и обсудила вопрос о выборе должностных лиц Комиссии с учетом принципа ротации должности Председателя между представителями различных географических регионов. Комиссия избрала своего Председателя и пять заместителей Председателя; выборы других должностных лиц, включая Докладчика, были отложены до основной сессии 1986 года (там же). Комиссия рассмотрела также предварительную повестку дня (см. пункт 7 ниже) основной сессии 1986 года, открытие которой было запланировано на 5 мая 1986 года.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА СЕССИИ 1986 ГОДА

5. Комиссия по разоружению провела свою сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5–23 мая 1986 года. В ходе этой сессии состоялось 8 пленарных заседаний (A/CN.10/PV.102–109).

6. На своем 102-м заседании 5 мая Комиссия по разоружению избрала еще двух заместителей Председателя, а на своем 107-м заседании 14 мая избрала Докладчика Комиссии на 1986 год. В Бюро Комиссии вошли:

Председатель: г-н Хеннинг Вегенер (Федеративная Республика Германии)

Заместители

Председателя: представители следующих государств:

Австралии	Перу
Бирмы	Польши
Венгрии	Эквадора
Камеруна	

Докладчик: г-н Идуле Амоко (Уганда)

7. На том же заседании с заявлениями по поводу предварительной повестки дня (A/CN.10/L.18) выступили представитель Соединенных Штатов Америки и Председатель. Комиссия по разоружению утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. а) Рассмотрение различных аспектов гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения, с целью ускорения переговоров, направленных на эффективное устранение опасности возникновения ядерной войны;
- б) рассмотрение пунктов повестки дня, содержащихся в разделе II резолюции 33/71 Н, с целью выработки в рамках и в соответствии с первоочередными задачами, установленными на десятой специальной сессии, общего подхода к переговорам по разоружению в области ядерных и обычных вооружений.
5. Сокращение военных бюджетов:
  - а) согласование мнений о конкретных шагах, которые следует предпринять государствам в отношении постепенного, согласованного сокращения военных бюджетов и перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

b) изучение и определение эффективных путей и средств достижения договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом сбалансированном ограничении военных расходов, включая надлежащие меры контроля, удовлетворяющие все заинтересованные стороны, с учетом положений резолюций Генеральной Ассамблеи 34/83 F, 35/142 A, 36/82 A, 37/95 A, 38/184 A, 39/64 A и 40/91 A с целью завершения разработки принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе.

6. Тщательное рассмотрение вопроса о ядерном потенциале Южной Африки в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи и Председателя Специального комитета против апартеида (резолюции 37/74 B, 38/181 B, 39/61 B и 40/89 B и документ A/CN.10/4).
7. Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения.
8. Рассмотрение по существу вопроса гонки военно-морских вооружений и разоружения.
9. Разработка руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне.
10. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.
11. Прочие вопросы.

8. На том же заседании Комиссия по разоружению постановила – до принятия Генеральной Ассамблеей решений относительно финансового кризиса Организации Объединенных Наций – завершить свою работу к 12 часам дня в среду, 28 мая 1986 года, или раньше. В конечном итоге – согласно резолюции 40/472 от 9 мая 1986 года, принятой Генеральной Ассамблеей на ее возобновленной сороковой сессии, – сессия Комиссии 1986 года завершилась 23 мая.

9. В связи с проведением Международного года мира Председатель и представители ряда делегаций выступили с заявлениями и подчеркнули вклад, вносимый Комиссией по разоружению с момента ее создания в дело мира и разоружения (A/CN.10/PV.102-106).

10. На своем 104-м заседании 6 мая Комиссия по разоружению утвердила составные элементы своей программы работы в период сессии и постановила учредить Комитет полного состава для рассмотрения пункта 4, касающегося различных аспектов гонки вооружений и вопросов, связанных с разоружением как в области ядерных, так и обычных вооружений. Эта задача была поручена контактной группе под председательством г-на Мигеля А. Альборноса (Эквадор), которой предстояло рассмотреть этот пункт и представить доклад Комитету полного состава. Контактная группа провела 8 заседаний в период с 7 по 21 мая и представила свой доклад Комитету полного состава на его 3-м заседании 22 мая.

11. Кроме того, в соответствии с утвержденной программой работы Комиссия по разоружению на том же заседании постановила учредить Рабочую группу I для рассмотрения пункта 5 повестки дня, касающегося вопроса о сокращении военных бюджетов, и представления Комиссии рекомендаций по этому вопросу. Рабочая группа I под председательством г-на Георге Тинка (Румыния) провела 10 заседаний в период с 7 по 21 мая.
12. На том же заседании Комиссия по разоружению постановила учредить Рабочую группу II для рассмотрения пункта 7 повестки дня, касающегося рассмотрения роли Организации Объединенных Наций в области разоружения и представления Комиссии рекомендаций по этому вопросу. Рабочая группа II под председательством г-на Поля Бамелы Энго (Камерун) провела 9 заседаний в период с 7 по 21 мая.
13. Кроме того, на том же заседании Комиссия по разоружению постановила учредить Рабочую группу III для рассмотрения пункта 6 повестки дня, касающегося вопроса о ядерном потенциале Южной Африки, при том понимании, что председатель Группы будет избран позднее. На 107-м заседании Комиссии 14 мая г-н Дэвидсон Л. Хэпберн (Багамские Острова) согласился временно исполнять обязанности Председателя Рабочей группы III. Рабочая группа III провела 5 заседаний в период с 12 по 21 мая. 19 и 20 мая Председатель Комиссии провел неофициальные консультации по этому пункту повестки дня.
14. На своем 104-м заседании 6 мая Комиссия по разоружению одобрила также достигнутую в Комитете полного состава договоренность, согласно которой Председатель Комиссии будет проводить неофициальные консультации по пункту 9, касающемуся руководящих принципов для соответствующих мер укрепления доверия, до тех пор, пока по тексту не будет достигнут или не наметится консенсус, что явится основанием для создания более официального механизма, который займется этим вопросом. Консультации были проведены на 8 заседаниях под руководством Председателя Комиссии в период с 7 по 21 мая.
15. На 106-м заседании 9 мая Председатель Комиссии на основе результатов проведенных им консультаций заявил, что возьмет на себя полную ответственность за проведение постоянных и упорядоченных консультаций по существу пункта 8 повестки дня, касающегося вопроса гонки военно-морских вооружений и разоружения. Впоследствии Председатель Комиссии поручил руководство этими консультациями г-ну Али Алатасу (Индонезия). Консультации по этому пункту состоялись в период с 13 по 21 мая, и в этих целях было проведено 7 заседаний.
16. 5, 6 и 9 мая в Комиссии по разоружению состоялся общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (A/CN.10/PV.102-106).
17. На своем 108-м заседании 23 мая Комиссия по разоружению рассмотрела доклады рабочих групп I, II и III, касавшиеся, соответственно, пунктов 5, 7 и 6 повестки дня; доклады Председателя Комиссии по пунктам 8 и 9 повестки дня и доклад Комитета полного состава по пункту 4 повестки дня. Доклады вспомогательных органов Комиссии и содержащиеся в них рекомендации включены в главу IV настоящего доклада.
18. В соответствии с установившейся практикой работы Комиссии по разоружению представители ряда неправительственных организаций присутствовали на пленарных заседаниях, а также на заседаниях Комитета полного состава.



### III. ДОКУМЕНТАЦИЯ

#### A. Доклады и другие документы, представленные Генеральным секретарем

19. Во исполнение пункта 5 резолюции 40/152 F Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь запиской от 5 февраля 1986 года препроводил Комиссии по разоружению доклад Конференции по разоружению 3/ вместе со всеми официальными отчетами сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, касающимися вопросов разоружения (A/CN.10/76).

20. Во исполнение пункта 5 резолюции 40/94 F Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь в вербальной ноте от 3 февраля 1986 года предложил государствам-членам высказать свои мнения относительно исследования в области гонки военно-морских вооружений (A/40/535). Позднее Генеральный секретарь представил доклад, содержащий ответы, полученные от государств-членов (A/CN.10/77/Add.1 и 2).

21. В пункте 4 своей резолюции 40/94 I Генеральная Ассамблея предложила государствам-членам, особенно тем, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения о способах проведения многосторонних переговоров, упоминаемых в этой резолюции, включая возможности их проведения на Конференции по разоружению в Женеве. В связи с этим Генеральный секретарь представил доклад, содержащий ответы, полученные от государств-членов (A/CN.10/82).

#### B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами

22. В ходе работы Комиссии были представлены следующие документы, касающиеся вопросов существа.

23. Был представлен документ, озаглавленный "Рассмотрение по существу вопроса гонки военно-морских вооружений и разоружения: документ, подготовленный Председателем по пункту 8 повестки дня" (A/CN.10/83).

24. Государства-члены представили следующие документы:

a) рабочий документ, озаглавленный "Основная позиция китайской делегации по пункту 8 повестки дня: рассмотрение по существу вопроса гонки военно-морских вооружений и разоружения", представленный Китаем (A/CN.10/78);

b) рабочий документ, озаглавленный "Основная позиция китайской делегации по пункту 7 повестки дня: рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения", представленный Китаем (A/CN.10/79);

c) рабочий документ, озаглавленный "Рассмотрение по существу вопроса гонки военно-морских вооружений и разоружения: ограничение деятельности военно-морских флотов, ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов", представленный Болгарией, Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик (A/CN.10/80 и Corr.1);

d) рабочий документ, озаглавленный "Основные вопросы разоружения в области ядерных и обычных вооружений", представленный группой социалистических государств (A/CN.10/81).

25. В соответствии с принятой в Организации Объединенных Наций процедурой вышеназванные документы представляются также Генеральной Ассамблее.

#### IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

26. На своем 109-м заседании 23 мая Комиссия по разоружению утвердила консенсусом доклады своих вспомогательных органов и содержащиеся в них рекомендации по пунктам 4, 5, 6 и 7 своей повестки дня и постановила представить приводимые ниже тексты этих докладов Генеральной Ассамблее. Позднее на том же заседании Комиссия утвердила в целом свой доклад для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

27. Доклад Комитета полного состава по пункту 4 повестки дня имеет следующее содержание:

##### "Доклад Комитета полного состава по пункту 4 повестки дня"

1. На своем 1-м заседании 5 мая Комитет полного состава учредил открытую для участия всех делегаций Контактную группу для рассмотрения пункта 4 повестки дня под председательством г-на Мигеля А. Альборноса (Эквадор).

2. Контактная группа провела 8 заседаний в период с 7 по 21 мая 1986 года. Контактная группа продолжила работу по пункту 4 повестки дня на основе свода предложений в отношении рекомендаций по этому пункту, который содержится в приложении I к докладу Комиссии о ее сессии 1985 года 1/. На ее рассмотрении находился также рабочий документ, озаглавленный "Основные вопросы разоружения в области ядерных и обычных вооружений", представленный группой социалистических государств (A/CN.10/81).

3. Результаты работы Контактной группы отражены в "Своде предложений в отношении рекомендаций по пункту 4 повестки дня", который содержится в приложении к настоящему докладу Комиссии (см. приложение I). К числу рекомендаций, формулировка которых приводится в этом своде без скобок и вариантов, относятся следующие: рекомендации № 1 и 2; в разделе I — рекомендации № 3, 5, 16, 17, 22 и 23; в разделе II — вступительное предложение и рекомендации № 1, 2 и 6. Эти рекомендации были признаны общеприемлемыми без ущерба для права делегаций при необходимости пересмотреть их.

4. Хотя Контактная группа добилась обнадеживающего прогресса на пути к решению остающихся вопросов и выработала согласованные формулировки ряда рекомендаций, содержащихся в "Своде предложений в отношении рекомендаций по пункту 4 повестки дня", она не смогла достичь консенсуса по всему комплексу рекомендаций. Рекомендуется, чтобы Комиссия продолжила свои усилия в целях достижения согласия по всему комплексу рекомендаций, касающихся пункта 4 повестки дня".

28. Доклад Рабочей группы I по пункту 5 повестки дня имеет следующее содержание:

"Доклад Рабочей группы I"

1. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 40/91 А от 12 декабря 1985 года, в которой она, в частности, предложила Комиссии по разоружению продолжить рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Сокращение военных бюджетов", и в этом контексте на ее основной сессии в 1986 году завершить разработку принципов, которые должны направлять действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, на основе рабочего документа, приложенного к ее докладу, а также других предложений и идей по этому вопросу.
2. На своем 104-м заседании 6 мая Комиссия по разоружению постановила учредить Рабочую группу I для рассмотрения пункта 5 повестки дня в соответствии с предложением Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюции 40/91 А.
3. Рабочей группе были представлены: рабочий документ, озаглавленный "Принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов"; поправки, представленные Комиссии в ходе ее предыдущей сессии Китаем, Союзом Советских Социалистических Республик, Австралией, Бельгией, Германией, Федеративной Республикой, Данией, Италией, Канадой, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Францией, Японией и Чехословакией, предложения, внесенные Председателем Рабочей группы I в ходе сессии Комиссии 1985 года; и предложение Румынии, касающееся преамбулы документа, который должен содержать эти принципы а/.
4. Заседания Рабочей группы проходили под председательством г-на Георге Тинка (Румыния), и в период с 7 по 21 мая было проведено десять заседаний.
5. На своем 1-м заседании Рабочая группа решила сконцентрировать свое внимание на пунктах 1, 5, 7, 8 и 10 рабочего документа, в отношении которых по-прежнему сохранялись расхождения во взглядах.
6. Рабочая группа достигла консенсуса в отношении вызывавших споры формулировок принципов, содержащихся в пунктах 1, 5 и 10 рабочего документа, которые теперь приводятся в пунктах 1, 5 и 9 документа (см. пункт 8 ниже).
7. Хотя по существу оставшихся пунктов рабочего документа, а именно пунктов 7 и 8, по-видимому, имелись некоторые элементы согласия, достижение приемлемых формулировок этих пунктов оказалось невозможным. Тем не менее Рабочая группа постановила объединить эти пункты в один и соответствующим образом изменить нумерацию остальных пунктов документа.
8. Этап, достигнутый Рабочей группой в процессе окончательной разработки принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, отражен в следующем документе:

**"ПРИНЦИПЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ НАПРАВЛЯТЬ ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ ГОСУДАРСТВ  
В ОБЛАСТИ ЗАМОРАЖИВАНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ**

1. Всем государствам, и в особенности государствам, обладающим наиболее крупными военными арсеналами, а также соответствующим форумам по ведению переговоров, необходимо предпринять согласованные усилия с целью заключения международных соглашений о замораживании и сокращении военных бюджетов, включая надлежащие меры контроля, приемлемые для всех сторон. Такие соглашения должны способствовать подлинному сокращению вооружений и вооруженных сил государств-участников в целях укрепления международного мира и безопасности при более низких уровнях вооруженных сил и вооружений. Конкретные договоренности по замораживанию и сокращению военных расходов становятся особенно важными, и их следует достичь в кратчайшие сроки, чтобы способствовать сдерживанию гонки вооружений, ослабить международную напряженность и расширить возможности переключения ресурсов, используемых сейчас в военных целях, на нужды экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран.
2. Все усилия в области замораживания и сокращения военных расходов должны учитывать принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и соответствующие пункты Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-10/2).
3. До заключения соглашений о замораживании и сокращении военных расходов все государства, в особенности государства с самыми крупными арсеналами вооружений, должны проявлять сдержанность в своих военных расходах.
4. Сокращение военных расходов на взаимно согласованной основе должно осуществляться постепенно и сбалансированным образом либо в процентах, либо в абсолютных цифрах, с тем чтобы обеспечить, чтобы ни одно государство или группа государств не получили ни на каком этапе преимущества по сравнению с другими государствами, а также обеспечить право всех государств на ненанесение ущерба своей безопасности, суверенитет и принятие необходимых мер самообороны.
5. Хотя замораживание и сокращение военных бюджетов, которое должно осуществляться поэтапно в соответствии с принципом наибольшей ответственности, обязательно для всех государств, этот процесс должен начинаться с тех государств, обладающих ядерным оружием, которые имеют самые крупные военные арсеналы и самые большие военные расходы, сразу за которыми должны последовать другие государства, обладающие ядерным оружием, и важные в военном отношении государства. Это не должно препятствовать другим государствам вступать в переговоры и достигать соглашений о сбалансированном сокращении своих соответствующих военных бюджетов в любой момент во время этого процесса.
6. Людские и материальные ресурсы, высвобожденные в результате сокращения военных расходов, должны направляться на экономическое и социальное развитие, особенно в интересах развивающихся стран.
7. [Текст данного пункта еще обсуждается. Варианты его формулировки приводятся ниже в настоящем документе].

8. Вооружения и военную деятельность, которые будут объектом физического сокращения в пределах, предусмотренных тем или иным соглашением о сокращении военных расходов, будет определять каждое государство-участник таких соглашений.
9. Соглашения о замораживании и сокращении военных расходов должны предусматривать эффективные меры проверки, удовлетворительные для всех сторон, с целью обеспечения строгого применения и выполнения их положений всеми государствами-участниками. Конкретные методы проверки или другие процедуры обеспечения соблюдения должны быть согласованы в процессе переговоров в зависимости от целей, сферы применения и характера соглашения.
10. Созданию благоприятных условий для переговоров и заключения международных соглашений о замораживании и сокращении военных расходов могло бы способствовать принятие государствами односторонних мер по замораживанию и сокращению военных расходов, особенно если за ними следуют подобные меры, принятые другими государствами на основе взаимного примера.
11. Созданию политического климата, который благоприятствовал бы замораживанию и сокращению военных расходов, могли бы способствовать меры укрепления доверия. В то же время укреплению доверия между государствами могли бы способствовать замораживание и сокращение военных расходов.
12. Организация Объединенных Наций должна играть одну из центральных ролей в определении направлений, стимулировании и начале переговоров о замораживании и сокращении военных расходов, и все государства-члены должны сотрудничать с Организацией и между собой с целью решения возникающих в ходе этого процесса проблем.
13. Замораживание и сокращение военных расходов может осуществляться, в зависимости от обстоятельств, на глобальном, региональном или субрегиональном уровнях, с согласия всех заинтересованных государств.
14. Соглашения о замораживании и сокращении военных бюджетов следует рассматривать в более широкой перспективе, включая уважение и осуществление системы безопасности Организации Объединенных Наций, и они должны быть взаимосвязаны с другими мерами в области разоружения в контексте прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Следовательно, сокращение военных бюджетов должно дополнять соглашения в области ограничения вооружений и разоружения и не должно рассматриваться как замена таких соглашений.
15. Принятие вышеуказанных принципов должно рассматриваться как средство содействия конструктивным переговорам о заключении конкретных соглашений о замораживании и сокращении военных бюджетов.

\* \* \*

Формулировка пункта 7, предложенная Австралией, Бельгией, Германией, Федеративной Республикой, Италией, Канадой, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Францией и Японией

"До того, как можно будет провести конструктивные переговоры по замораживанию и сокращению военных бюджетов, необходимо, чтобы все стороны на любых переговорах признали принципы транспарентности и сопоставимости. Необходимым предварительным условием для достижения этой цели является выработка согласованных методов измерения и сопоставления военных расходов за разные периоды времени и между странами, представляющими разные регионы и разные бюджетные системы. Поэтому использование государствами-участниками стандартной международной формы отчетности, хотя само по себе недостаточно, является важным первым шагом".

Формулировка пункта 7, предложенная Германской Демократической Республикой

"Конструктивные переговоры по замораживанию и сокращению военных бюджетов подразумевают, что в процессе переговоров государства-участники обменивались бы информацией о своих военных бюджетах в разумном объеме. В этом отношении государства могли бы использовать любые приемлемые для них средства и методы".

Формулировка пункта 7, предложенная Пакистаном

"До того, как можно будет провести конструктивные переговоры по замораживанию и сокращению военных бюджетов в рамках какой-либо группы государств, между ними должно быть достигнуто понимание относительно необходимости обмена данными и сопоставимости их военных бюджетов. В этом отношении большое значение имеет выработка согласованных методов измерения и сопоставления военных бюджетов. Для достижения этой цели использование стандартной международной формы отчетности могло бы стать первым шагом".

Формулировка пункта 7, предложенная Союзом Советских Социалистических Республик

"Конструктивные переговоры по замораживанию и сокращению военных бюджетов подразумевают, что в процессе переговоров государства-участники осуществляли бы на согласованной основе обмен информацией о своих военных бюджетах в разумном объеме, который потребуются для целей соглашения. В этом отношении государства могли бы использовать любые приемлемые для них средства и методы. Необоснованные запросы о представлении информации, не имеющей отношения к целям переговоров, или же выдвижение подобных требований в качестве предварительного условия для начала переговоров могут нанести ущерб этим целям, и поэтому их следует избегать".

Формулировка пункта 7, предложенная Швецией

"Конструктивные переговоры по замораживанию и сокращению военных бюджетов подразумевают обмен соответствующими данными в разумном объеме и договоренность по концепциям, касающимся измерения и сопоставимости военных расходов. Конкретные методы измерения и сопоставления военных

расходов должны вырабатываться в контексте переговоров по конкретным соглашениям с учетом сферы применения, характера и целей этих соглашений. В этой связи можно было бы с пользой применить соответствующие элементы стандартной международной системы отчетности, утвержденной Генеральной Ассамблеей в 1980 году".

9. В свете достигнутого прогресса Комиссия по разоружению постановила передать данный документ Генеральной Ассамблее и рекомендовать, что, если не будет принято иного решения, Комиссия по разоружению должна продолжить это обсуждение с целью выработки согласованной формулировки пункта 7, учитывая предложения различных делегаций.

#### Примечания

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 42 (A/40/42), приложение II".

29. Доклад Рабочей группы III по пункту 6 повестки дня имеет следующее содержание:

#### "Доклад Рабочей группы III

1. Генеральная Ассамблея на своей сороковой сессии приняла резолюцию 40/89 В от 12 декабря 1985 года, в которой она, в частности, просила Комиссию по разоружению в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ядерном потенциале Южной Африки на ее сессии в 1986 году с учетом, в частности, выводов, содержащихся в докладе Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о ядерном потенциале Южной Африки.

2. Комиссия по разоружению на своем 104-м заседании 6 мая 1986 года постановила учредить Рабочую группу III для рассмотрения пункта 6 повестки дня, касающегося вопроса о ядерном потенциале Южной Африки, и представления Комиссии рекомендаций по этому вопросу в соответствии с резолюцией 40/89 В Генеральной Ассамблеи.

3. Рабочая группа заседала под временным председательством г-на Дэвидсона Л. Хэлберна (Багамские Острова) и в период с 12 по 21 мая провела 5 заседаний. В течение этого периода Рабочая группа провела также неофициальные консультации с помощью временного Председателя.

4. На своем 1-м заседании 12 мая Рабочая группа постановила, что рабочий документ, содержащийся в приложении III к докладу Комиссии по разоружению о ее сессии 1985 года (A/CN.10/1984/WG.II/CRP.1) а/, должен служить ей основой для рассмотрения данного вопроса.

5. В своей деятельности Рабочая группа учитывала также другие соответствующие документы по этому вопросу, в том числе:

а) доклад Группы экспертов по планам и потенциалу Южной Африки в ядерной области (A/35/402, приложение);

b) доклад семинара Организации Объединенных Наций по ядерному сотрудничеству с Южной Африкой b/;

c) доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о ядерном потенциале Южной Африки (A/39/470, приложение).

6. На этой основе Рабочая группа попыталась составить проект выводов и рекомендаций по данному вопросу. Однако после изучения различных представленных поправок и проведения интенсивных неофициальных консультаций достичь консенсуса не удалось.

7. В ходе рассмотрения этого вопроса Председатель Комиссии представил предварительный документ c/, призванный обеспечить принятие выводов и рекомендаций по данному пункту повестки дня на нынешней сессии, и провел неофициальные консультации с заинтересованными делегациями в целях достижения консенсуса на основе предложенного им подхода. Однако его подход не был принят.

8. На своем 5-м заседании 21 мая Рабочая группа постановила рекомендовать Комиссии по разоружению продолжить рассмотрение вопроса о ядерном потенциале Южной Африки на ее сессии 1987 года на основе текста, содержащегося в документе A/CN.10/1984/WG.II/CRP.1 a/.

#### Примечания

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 42 (A/40/42), приложение III.

b/ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1979 года, документ S/13157.

c/ Документ, озаглавленный "Выводы и рекомендации по пункту 6 повестки дня: проект, представленный Председателем Комиссии", был затем распространен в качестве документа A/CN.10/1986/WG.III/WR.1".

30. Доклад Рабочей группы II по пункту 7 имеет следующее содержание:

#### "Доклад Рабочей группы II"

1. Генеральная Ассамблея на своей сороковой сессии приняла резолюцию 40/94 от 12 декабря 1985 года, в которой она, в частности, предложила Комиссии по разоружению на ее основной сессии 1986 года в качестве первоочередного вопроса продолжать рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения с целью разработки, в случае необходимости, конкретных рекомендаций и предложений, принимая во внимание, среди прочего, мнения и предложения государств-членов по этой проблеме.

2. Комиссия по разоружению на своем 104-м заседании 6 мая 1986 года постановила учредить Рабочую группу II для рассмотрения пункта 7 повестки дня, касающегося вопроса о рассмотрении роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, и для представления Комиссии рекомендаций по этому вопросу в соответствии с резолюцией 40/94 О Генеральной Ассамблеи.



3. В период с 7 по 21 мая Рабочая группа под председательством г-на Поля Бамелы Энго (Камерун) провела 2 официальных и 7 неофициальных заседаний. Кроме того, в течение этого периода Председатель в рамках Группы провел неофициальные консультации.

4. На своем 1-м заседании 7 мая Рабочая группа постановила, что рабочий документ, содержащийся в приложении V к докладу Комиссии по разоружению о работе ее сессии 1985 года (A/CN.10/1985/WG.III/WR.1/Rev.1) а/ и озаглавленный "Темы для соответствующих рекомендаций", должен служить в качестве программы работы по пункту 7 повестки дня. Кроме того, Рабочая группа постановила рассмотреть темы, содержащиеся в программе работы, сгруппировав их в три раздела, при том понимании, что подобное объединение не лишает делегаций права высказывать свои мнения по отдельным темам.

5. В ходе работы Рабочей группе были представлены также ответы государств-членов Генеральному секретарю, касавшиеся рассмотрения роли Организации Объединенных Наций в области разоружения (A/CN.10/69 и Add.1-8, A/CN.10/71 и A/CN.10/79). Председатель подготовил и распространил документ зала заседаний, содержащий выводы, рекомендации и предложения по различным темам программы работы Группы. Кроме того, еще ряд документов были представлены делегациями. Все нижеследующие документы должны рассматриваться на равной основе:

а) документ зала заседаний "Findings, recommendations and proposals" (проект Председателя) (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.1);

б) рабочий документ по теме IV, представленный Мексикой (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.2);

с) заявление по теме IV, представленное Индией (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.3);

д) заявление по темам I-III, представленное Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.4);

е) заявление по теме IV, представленное Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.5);

ф) рабочий документ "Role of the United Nations in the field of disarmament", представленный Канадой (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.6);

г) заявление относительно роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, представленное Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.7);

h) комментарии к документу "Findings, recommendations and proposals", представленные Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.8);

и) рабочий документ, содержащий предложения в отношении рекомендаций по теме IV, представленный Федеративной Республикой Германии (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.9);

j) мнения и предложения по темам IV и VI, представленные Японией (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.10);

k) предложения, представленные Австралией (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.11);

l) заявление по теме IV.1, представленное Германской Демократической Республикой (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.12);

m) предложение по темам I и II, представленное Германской Демократической Республикой (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.13);

n) предложения, представленные Союзом Советских Социалистических Республик (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.14);

o) рабочий документ, содержащий предложения в отношении рекомендаций по темам I-III, представленный Украинской Советской Социалистической Республикой (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.15);

p) рабочий документ, содержащий предложения в отношении рекомендаций по теме IV, представленный Украинской Советской Социалистической Республикой (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.16);

q) рабочий документ "Review of the role of the United Nations in disarmament", представленный Пакистаном (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.17);

r) мнения и предложения по теме IV, представленные Норвегией (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.18);

s) рабочий документ, представленный Индией и Югославией (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.19);

t) рабочий документ "Role of the Secretary-General in the field of disarmament", представленный Уругваем (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.20);

u) рабочий документ, содержащий предложение по теме IV.3.a "Всемирная кампания за разоружение", представленный Болгарией (A/CN.10/1986/WG.II/CRP.21).

6. В ходе обсуждений в Рабочей группе состоялся активный обмен мнениями по широкому кругу вопросов, касающихся роли Организации Объединенных Наций в области разоружения. Были высказаны различные мнения и представлен ряд предложений в отношении возможных рекомендаций.

7. На своем 2-м заседании 21 мая Рабочая группа приняла консенсусом следующую рекомендацию по пункту 7 повестки дня:

"Комиссия по разоружению рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы работа, которая должна быть проведена в соответствии с резолюцией 40/94 о Генеральной Ассамблее от 12 декабря 1985 года, была продолжена Комиссией в качестве вопроса первоочередной важности на ее следующей основной сессии в 1987 году, с тем чтобы разработать, в случае необходимости, конкретные рекомендации и предложения, касающиеся роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, принимая во внимание, среди прочего, мнения и предложения государств-членов, а также вышеупомянутые документы по этой проблеме".

### Примечания

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 42 (A/40/42), приложение V".

31. Доклад Председателя по пункту 8 повестки дня гласит следующее:

#### "Доклад Председателя

1. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 40/94 F и 40/94 I от 12 декабря 1985 года, озаглавленных, соответственно, "Исследование в области гонки военно-морских вооружений" и "Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений и распространение мер доверия на акватории морей и океанов", в частности, просила Комиссию по разоружению рассмотреть соответствующие вопросы и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о своей работе и рекомендациях.

2. В целях рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, содержащий исследование в области гонки военно-морских вооружений (A/40/535);

b) вербальная нота, направленная Генеральным секретарем государствам-членам (A/CN.10/70 и Add.1-5);

c) рабочий документ, представленный Болгарией, Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик (A/CN.10/73 и Corr.1);

d) доклад Генерального секретаря, содержащий ответы, полученные от государств-членов (A/CN.10/77 и Add.1 и 2);

e) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/78);

f) рабочий документ, представленный Болгарией, Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик (A/CN.10/80 и Corr.1).

3. 9 мая 1986 года Председатель на основе результатов проведенных им консультаций заявил, что наиболее подходящим способом рассмотрения этого пункта на данном этапе было бы проведение им, в соответствии с его полномочиями, консультаций по вопросам существа в рамках группы открытого состава. Председатель поручил непосредственное проведение консультаций по вопросам существа "другу Председателя", в качестве которого в данном случае выступал представитель Индонезии.

4. В соответствии с этим решением Председатель и представитель Индонезии организовали 7 заседаний консультативной группы по данному пункту.

5. Результатом этих заседаний явился ряд существенных выводов и рекомендаций по этому вопросу. Они изложены в подготовленном Председателем рабочем документе (A/CN.10/83), который был одобрен всеми делегациями, участвовавшими в консультациях по вопросам существа, и который, по их мнению, может служить основой для дальнейшего обсуждения этой проблемы".

32. Доклад Председателя по пункту 9 повестки дня имеет следующее содержание:

"Доклад Председателя"

1. На своей тридцать девятой сессии 12 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 39/63 E, в которой она, в частности, просила Комиссию по разоружению продолжить и завершить на ее сессии 1986 года рассмотрение пункта, озаглавленного "Разработка руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне". Ассамблея далее просила Комиссию по разоружению представить Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад, содержащий такие руководящие принципы.
2. В ходе общего обмена мнениями, проходившего в Комиссии по разоружению 5 и 6 мая 1986 года, ряд представителей подняли вопрос о рассмотрении руководящих принципов для мер укрепления доверия. Высказанные мнения и предложения содержатся в стенографических отчетах Комиссии (A/CN.10/PV.102-105).
3. На основе неофициальных консультаций и с одобрения Комитета полного состава Председатель на 104-м заседании Комиссии 6 мая объявил, что прежде всего он предпримет неофициальные консультации по этому пункту, которые будут проводиться до тех пор, пока не будет достигнут или не станет реально возможным консенсус по тексту проекта руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия.
4. Консультации были проведены в общей сложности на 8 заседаниях с 7 по 21 мая, и в результате в виде проекта был согласован текст принципов, который 22 мая был одобрен Комитетом полного состава, а 23 мая – Комиссией на ее 108-м заседании. Проект руководящих принципов, разработанный для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии, приводится в приложении II.
5. На консультациях обсуждался также вопрос о том, следует ли сопроводить проект руководящих принципов более конкретным примерным перечнем отдельных мер укрепления доверия; при его рассмотрении делегации имели в своем распоряжении ряд предложений, в том числе предложение Аргентины (A/CN.10/1986/CW/WR.1).
6. Обсуждения показали, что ответ на этот вопрос найти нелегко, поскольку очевидно, что составление перечня конкретных мер в определенной степени противоречило бы содержащемуся в руководящих принципах выводу о том, что меры укрепления доверия должны быть приспособлены к конкретным условиям, в частности к региональным особенностям.
7. Кроме того, по общему мнению, перечень не может быть утвержден в окончательном виде до тех пор, пока не будут решены некоторые важные вопросы, касающиеся содержащихся в руководящих принципах определений.

8. Тем не менее было высказано мнение о том, что упорядоченная компиляция мер, предлагаемых для включения в перечень, была бы полезной, поскольку это облегчило бы последующее рассмотрение вопросов. Председатель представил по данному вопросу сводный обзор (A/CN.10/1986/CW/WR.2)".

\* \* \*

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 42 (A/40/42).

2/ Резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 27 (A/40/27).

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Свод предложений в отношении рекомендаций по пункту 4 повестки дня

#### Рекомендация № 1

Все государства – члены Организации Объединенных Наций должны подтвердить свою полную приверженность целям Устава Организации Объединенных Наций и строго соблюдать принципы Устава, а также другие соответствующие и общепринятые принципы международного права, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, в частности принципы отказа от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности или политической независимости любого государства или против народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, которые стремятся осуществить свое право на самоопределение и достижение независимости; невмешательства во внутренние дела других государств; нерушимости межгосударственных границ; и мирного урегулирования споров, принимая во внимание неотъемлемое право государств на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии с Уставом.

#### Рекомендация № 2

Все государства настоятельно призываются эффективно содействовать усилению центральной роли и главной ответственности Организации Объединенных Наций в области разоружения. Поскольку процесс разоружения затрагивает жизненно важные интересы всех государств в области безопасности, все они должны проявлять активный интерес и содействовать мерам по разоружению и ограничению вооружений, которые должны сыграть важную роль в поддержании и укреплении международной безопасности.

Хотя ответственность за разоружение лежит на всех государствах, государства, обладающие ядерным оружием, несут главную ответственность за ядерное разоружение и, совместно с другими важными в военном отношении государствами, за то, чтобы остановить и повернуть вспять гонку вооружений.

Необходимо сделать все возможное, чтобы позволить Конференции по разоружению, единственному многостороннему органу для переговоров в области разоружения, выполнить свои обязанности путем согласования и принятия конкретных мер разоружения, чтобы эффективно содействовать достижению всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

## I

#### Рекомендация № 3

В целях осуществления рекомендаций и решений, содержащихся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению (резолюция S-10/2), все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, и прежде всего те из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, должны безотлагательно приступить к переговорам, для того чтобы выполнить первоочередные задачи, определенные в его Программе действий.

Необходимо срочно провести переговоры с целью достижения договоренностей, предусмотренных в пункте 50 Заключительного документа, с тем чтобы остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений и как можно скорее достичь определенной в нем конечной цели – окончательной и полной ликвидации ядерного оружия.

В рамках соответствующих форумов должны быть продолжены и завершены переговоры, которые приведут к значительному сокращению вооружений, в особенности ядерных вооружений, и принятию других мер в области разоружения в соответствии с пунктами 29 и 31 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

#### Рекомендация 4

[Комиссия по разоружению рекомендует Генеральной Ассамблее с удовлетворением отметить договоренность, достигнутую в Женеве в ноябре прошлого года на встрече на высшем уровне между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки относительно ускорения работы на переговорах между ними по ядерным и космическим вооружениям в целях выполнения задач, поставленных в совместном советско-американском заявлении от 8 января 1985 года, а именно предотвратить гонку вооружений в космосе и прекратить ее на Земле, ограничить и сократить ядерные вооружения и укрепить стратегическую стабильность [в целях обеспечения в конечном итоге ликвидации ядерного оружия полностью и повсюду]. Генеральная Ассамблея могла бы также решительно поддержать призыв руководителей этих двух государств к скорейшему достижению прогресса, в частности в областях, где имеются точки соприкосновения.

В этой связи Комиссия по разоружению рекомендует Генеральной Ассамблее с удовлетворением отметить совместное советско-американское заявление, сделанное на женевской встрече на высшем уровне, в частности заявление о том, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей, что любой конфликт между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки мог бы иметь катастрофические последствия, что следует добиваться предотвращения любой войны между ними – ядерной или обычной – и что они не будут стремиться к достижению военного превосходства.

Существует настоятельная необходимость реализовать эти договоренности на практике.

Обеим договаривающимся сторонам следует постоянно помнить, что на карту поставлены не только их национальные интересы, но и жизненные интересы всех народов мира, и поэтому им следует надлежащим образом информировать Генеральную Ассамблею [и Конференцию по разоружению] о прогрессе, достигнутом на их переговорах, без ущерба для прогресса на переговорах.

Учитывая пожелание всех государств-членов о скорейшем выполнении согласованных задач переговоров между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, крайне важно проводить их в конструктивном и компромиссном духе, твердо придерживаться договоренности относительно сферы охвата переговоров.

[Двусторонние переговоры никоим образом не умаляют настоятельную необходимость проведения многосторонних переговоров по первоочередным пунктам, включенным в повестку дня Конференции по разоружению.]

#### Рекомендация № 5

Все государства, и особенно основные государства, обладающие ядерным оружием, настоятельно призываются активно продолжать свои переговоры по ограничению вооружений и разоружению и надлежащим образом информировать Организацию Объединенных Наций о всех шагах в этой области – будь то односторонние, двусторонние, региональные или многосторонние шаги – без ущерба для прогресса на переговорах.

#### Рекомендация № 6

[Конференции по разоружению следует незамедлительно приступить к проведению переговоров о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении и, в частности, начать разработку практических мер по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению в соответствии с пунктом 50 Заключительного Документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая программу ядерного разоружения. Такая всеобъемлющая, поэтапная программа, включающая, когда это возможно, согласованные сроки, должна обеспечить постепенное и сбалансированное сокращение запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущее в конечном счете к его полной ликвидации. Она должна быть направлена на полную ликвидацию ядерного оружия во всем мире к 2000 году и могла бы состоять из трех этапов:

- а) первый этап продолжительностью пять-восемь лет, предусматривающий сокращение ядерных арсеналов Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, а также их отказ от создания, испытаний и развертывания ударных космических вооружений и мораторий на их ядерные взрывы;
- б) второй этап, который будет длиться пять-семь лет и в течение которого другие государства, обладающие ядерным оружием, подключатся к процессу ядерного разоружения;
- с) последний этап, в ходе которого завершается ликвидация всех еще оставшихся ядерных вооружений.

Контроль за уничтожением и ограничением ядерных вооружений и средств доставки осуществлялся бы национальными техническими средствами, путем инспекций на местах и с помощью других мер.]

#### Рекомендация № 7

- а) [Необходимо срочно заключить договор о запрещении всех испытаний ядерного оружия. С этой целью Конференции по разоружению следует немедленно приступить к соответствующим переговорам.]
- б) [Следует немедленно начать всестороннее изучение конкретных вопросов, связанных с всеобъемлющим запрещением ядерных испытаний, в целях проведения переговоров о заключении договора в этой области.]
- с) [Необходимо выработать путем переговоров и заключить в рамках эффективного процесса ядерного разоружения договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.]



д) [Следует безотлагательно заключить договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, навсегда запрещающий проведение всеми государствами всех ядерных испытательных взрывов во всех средах.]

е) [Следует безотлагательно заключить договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, навсегда запрещающий проведение всеми государствами всех ядерных испытательных взрывов [ядерного оружия] во всех средах. С этой целью необходимо использовать все возможности, включая переговоры на Конференции по разоружению, двусторонние и трехсторонние переговоры. Соглашение может также быть достигнуто путем распространения условий Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой на подземные ядерные испытания. Договор должен предусматривать строгие меры контроля, в том числе те, которые были предложены руководителями Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции, вплоть до инспекций на местах. На всех переговорах вопросы контроля за соблюдением соглашения могли бы рассматриваться одновременно с другими вопросами существа, касающимися запрещения ядерных испытаний.]

#### Текст, который следует добавить в конце рекомендации № 7

[До заключения такого договора государства, обладающие ядерным оружием, призываются объявить мораторий на все ядерные взрывы с даты, которая будет ими согласована между собой. Следует приветствовать заявление Союза Советских Социалистических Республик о продлении его одностороннего моратория до 6 августа 1986 года. Заключение всеобъемлющего договора о запрещении испытаний значительно облегчилось бы, если бы Соединенные Штаты Америки последовали этому примеру.]

[До заключения такого договора две основные ядерные державы, которые произвели наибольшее число ядерных взрывов, призываются немедленно прекратить свои ядерные испытания, с тем чтобы содействовать переговорам в отношении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и о других мерах по ядерному разоружению.]

#### Рекомендация № 8

В целях активизации процесса разоружения следует учитывать, что в настоящее время над человечеством нависла беспрецедентная угроза самоуничтожения, связанная с массовым и основанным на соперничестве накоплением самого разрушительного оружия, которое когда-либо существовало. Поэтому разоружение, в особенности ядерное разоружение, более не должно рассматриваться лишь как проблема нравственности; к нему следует подходить как к вопросу выживания человечества.

Меры по предотвращению ядерной войны и содействию ядерному разоружению должны учитывать интересы безопасности как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих таким оружием. [Конференция по разоружению в первоочередном порядке должна начать переговоры с целью достижения соглашения о надлежащих и практических мерах по предотвращению ядерной войны.]

#### Рекомендация № 9

[Необходимо установить определенные нормы, которые регулировали бы отношения между державами, обладающими ядерным оружием, и которым был бы придан обязательный характер. Необходимо, чтобы все ядерные державы поставили задачу предотвращения ядерной войны во главу своей политики и строили с учетом этого свои взаимные отношения.]

#### Рекомендация № 10

[Должны быть заключены соглашения, исключающие из международных отношений применение силы как в ядерном, так и в неядерном вариантах. На глобальном уровне указанная задача может быть решена путем заключения всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях. Важным шагом в этом направлении явилось бы заключение договора о взаимном неприменении военной силы и поддержании отношений мира между странами Варшавского Договора и НАТО, сердцевиной которого было бы обязательство государств-участников обоих союзов не применять первыми друг против друга ни ядерного, ни обычного оружия.]

#### Рекомендация № 11

[Замораживание ядерных вооружений можно было бы начать с замораживания вооружений двух ядерных государств, располагающих крупнейшими ядерными арсеналами. На такое замораживание распространялись бы все соответствующие меры и процедуры контроля, которые уже были согласованы сторонами при заключении договоров ОСВ-1 и ОСВ-2, а также те меры и процедуры, которые были в принципе согласованы сторонами во время подготовительных трехсторонних переговоров о всеобъемлющем запрещении испытаний, проходивших в Женеве.]

[Необходимо безотлагательно заморозить разработку, производство, накопление запасов и развертывание ядерного оружия в качестве первого шага к сокращению и, в конечном итоге, к ликвидации ядерных арсеналов.]

[Чрезвычайно важно, чтобы ядерные державы, обладающие самыми крупными ядерными арсеналами, взяли на себя ведущую роль в прекращении и обращении вспять гонки ядерных вооружений между собой, а также в значительном сокращении имеющихся у них ядерных арсеналов, с тем чтобы создать благоприятные условия для дальнейшего принятия всеми ядерными государствами мер по ядерному разоружению, включая замораживание разработки, производства, накопления запасов и развертывания ядерного оружия.]

Необходимо провести и завершить переговоры, которые привели бы к существенным сокращениям ядерных вооружений. Эти сокращения должны быть взаимными, сбалансированными и поддающимися проверке.

[Государства, обладающие ядерным оружием, должны провести переговоры о взаимно согласованном, сбалансированном и поддающемся проверке замораживании арсеналов ядерного оружия, за которым должно последовать радикальное сокращение этих арсеналов и которое не должно рассматриваться в качестве альтернативы разоружению.]

#### Рекомендация № 12

[Фундаментальный подход к делу предотвращения ядерной войны предусматривает полное запрещение и эффективное уничтожение ядерного оружия. До выполнения этой задачи страны, обладающие самыми большими арсеналами ядерного оружия, должны проявить инициативу и прекратить испытания, производство и развертывание ядерного оружия и значительно сократить имеющиеся у них запасы ядерного оружия. После этого другие государства, обладающие ядерным оружием, должны принять соответствующие меры, руководствуясь разумным соотношением и процедурой.]

### Рекомендация № 13

[Должно быть заключено соглашение, придающее полную обязательную юридическую силу обязательству всех государств, обладающих ядерным оружием, не применять первым это страшное оружие массового уничтожения.]

[До принятия конвенции о запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия всеми государствами, обладающими ядерным оружием, заявления всех государств, обладающих ядерным оружием, – коллективные или индивидуальные – о неприменении первым ядерного оружия явились бы средством укрепления атмосферы доверия и первым шагом к уменьшению опасности возникновения ядерного конфликта.]

[Согласно соответствующим положениям Устава, государства никогда не должны прибегать к применению любых видов оружия, за исключением тех случаев, когда они осуществляют свое неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону.]

### Рекомендация № 14

[До принятия эффективных мер по ядерному разоружению необходимо срочно выработать путем переговоров и принять конвенцию о запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия всеми государствами, обладающими ядерным оружием.]

### Текст, предлагаемый в качестве альтернативы рекомендациям 13 и 14

[Подтверждая запрещение угрозы силой или ее применения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, государства должны взять на себя обязательство – коллективно или индивидуально – никогда не применять первым какое бы то ни было оружие – ядерное или обычное, – помимо действий в осуществление неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону.]

### Рекомендация № 15

[Ввиду опасности для всего человечества гонки вооружений в космическом пространстве и, в частности, нависшей угрозы обострения нынешнего состояния отсутствия безопасности в результате событий, которые могут еще больше подорвать международный мир и безопасность, Конференция по разоружению должна в срочном порядке провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.]

С тем чтобы содействовать предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, Конференция по разоружению должна активизировать свою работу в соответствии с мандатом Специального комитета, созданного Конференцией.

[Предполагается, что создание Специального комитета представляет собой лишь первый шаг в направлении многосторонних переговоров о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.]

#### Рекомендация № 16

До принятия всеобъемлющих мер по разоружению в области ядерных и обычных вооружений государства должны сотрудничать в разработке всеобъемлющего комплекса мер по предотвращению ядерной войны и любых вооруженных конфликтов. Эти меры могли бы охватывать широкий диапазон мер укрепления доверия, включая меры, касающиеся ядерных вооружений, которые будут согласованы в надлежащих рамках, с целью их регионального или глобального применения.

#### Рекомендация № 17

В районах, где концентрация ядерного и обычного оружия, а также вооруженных сил достигла наиболее опасных уровней, должно быть проведено их взаимное, сбалансированное и поддающееся проверке сокращение.

#### Рекомендация № 18

[Ядерное оружие не должно развертываться на территориях, где такого оружия нет. В странах, где такое оружие уже размещено, запасы такого оружия не должны увеличиваться или заменяться новыми. Ядерное оружие, развернутое государствами, обладающими ядерным оружием, за пределами своей территории, должно быть выведено.]

#### Рекомендация № 19

[Государства, обладающие ядерным оружием, должны воздерживаться от проведения военных маневров с использованием ядерной энергии в немирных целях, особенно в тех случаях, когда ядерное оружие развертывается в непосредственной близости от государств, не обладающих ядерным оружием, что угрожает их безопасности.]

#### Рекомендация № 20

Учитывая, что государства, обладающие ядерным оружием, должны гарантировать, что государства, не обладающие ядерным оружием, не станут объектом угрозы или нападения с применением ядерного оружия, и учитывая односторонние заявления, сделанные в этой связи, необходимо приступить к переговорам о [соответствующем] заключении эффективных международных договоренностей с целью обеспечить [всем] государствам, не обладающим ядерным оружием [без какой бы то ни было дискриминации], гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия.

#### Рекомендация № 21

Создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира на основе соглашений и/или договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего района, является важной мерой разоружения и должно поощряться во имя достижения конечной цели – создания мира, полностью свободного от ядерного оружия. В процессе создания таких зон следует учитывать особенности каждого района. [Эти соглашения или договоренности должны полностью соблюдаться, а эффективное уважение статуса таких зон [всеми] [соответствующими] государствами [обладателями ядерным оружием,] должно являться предметом надлежащих [согласованных] процедур проверки, и это гарантировало бы, что такие зоны будут действительно свободны от ядерного оружия.]

#### Рекомендация № 22

Все государства должны сотрудничать во имя достижения цели нераспространения ядерного оружия, которая состоит в том, чтобы, с одной стороны, предотвратить появление любых новых государств, обладающих ядерным оружием, кроме существующих пяти государств, обладающих ядерным оружием, а с другой стороны, в том, чтобы постепенно сокращать и в конечном счете полностью ликвидировать ядерное оружие. Государства должны полностью выполнять все положения соответствующих международных договоров, участниками которых они являются. В частности, государства, обладающие ядерным оружием, должны безотлагательно принять эффективные меры по прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений.

#### Рекомендация № 23

Поскольку распространение ядерного оружия во всех его аспектах вызывает всеобщую озабоченность, все государства настоятельно призываются предпринимать дальнейшие шаги по достижению международного консенсуса относительно путей и средств предотвращения на универсальной и недискриминационной основе распространения ядерного оружия.

#### Рекомендация № 24

[Необходимо осудить все военные доктрины и концепции, которые основаны на допустимости ядерной войны, направлены на достижение стратегического превосходства и применение ядерного оружия первым, ведут к дальнейшей эскалации гонки ядерных вооружений и к усилению опасности войны и препятствуют разоружению.

Следует просить Комиссию по разоружению подвергнуть такие доктрины и концепции, а также их последствия дальнейшему изучению в рамках пункта 4 ее повестки дня с целью добиться в конечном итоге отказа всех государств от таких доктрин и концепций.]

## II

#### Вступительное предложение

Хотя ядерное разоружение является самой неотложной задачей, одновременно с проведением переговоров по ядерному разоружению следует заниматься и следующими рекомендациями по другим первоочередным мерам в области разоружения.

#### Рекомендация № 1

Следует прилагать усилия для незамедлительного заключения договора о запрещении химического оружия. С этой целью Конференция по разоружению должна ускорить свою работу, с тем чтобы без дальнейшего промедления представить проект договора Генеральной Ассамблее.

#### Рекомендация № 2

Качественное совершенствование и рост запасов обычных вооружений во многих районах мира придает новый аспект гонке вооружений, особенно между государствами, обладающими самыми большими военными арсеналами. Поэтому в рамках действий в направлении всеобщего и полного разоружения следует решительно добиваться разоружения в области обычных вооружений.

### Рекомендация № 3

[Принятие мер разоружения должно осуществляться таким путем, который гарантировал бы каждому государству ненанесение ущерба его безопасности. Однако широкомасштабные поставки вооружений государствам, которые строят свою безопасность на ложных утверждениях, стремясь получить преимущество над другими государствами, а также укрепить колониальное господство и иностранную оккупацию, ведут к увековечению нетерпимых ситуаций и обострению конфликтов и создают серьезную угрозу международному миру и безопасности, а потому должны быть прекращены.]

### Рекомендация № 4

[Необходимо предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве. В этой связи Комиссия по разоружению приветствует недавно принятое Конференцией по разоружению решение, в котором говорится:

"Во исполнение своих обязанностей как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Конференция по разоружению постановляет вновь учредить Специальный комитет по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

Конференция просит Специальный комитет в осуществление этого мандата продолжить изучение и на основе предметного и широкого рассмотрения определить круг вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

Выполняя эту работу, Специальный комитет будет учитывать все существующие соглашения, внесенные предложения и будущие инициативы, а также события, имевшие место со времени создания Специального комитета в 1985 году, и представит доклад о ходе своей работы Конференции по разоружению до конца ее сессии 1986 года".]

[Таким образом, создание Специального комитета представляет собой лишь первый шаг в направлении скорейшего начала многосторонних переговоров о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.]

### Рекомендация № 5

В целях создания благоприятных условий для успешного развития процесса разоружения все государства должны строго придерживаться принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих и общепринятых принципов международного права, касающихся поддержания международного мира и безопасности, воздерживаться от действий [и программ, направленных на наращивание вооружений], которые могли бы отрицательно сказаться на усилиях в области разоружения, и проявлять конструктивный подход к переговорам и политическую волю к достижению соглашений. Атмосфера доверия между государствами значительно укрепилась бы благодаря договоренностям о мерах по прекращению гонки вооружений и эффективному сокращению вооружений, ведущему к их полной ликвидации. Целью на каждом этапе этого процесса разоружения должно являться ненанесение ущерба безопасности при максимально низком уровне вооружений.

#### Рекомендация № 6

В рамках Всемирной кампании за разоружение следует принять меры к тому, чтобы обеспечить доступ общественности во всех районах мира к широкому диапазону объективной информации и мнений по вопросам ограничения вооружений и разоружения, а также опасностей, связанных со всеми аспектами гонки вооружений и войны, в особенности ядерной войны, с целью содействовать выработке осознанных позиций по этим жизненно важным вопросам, касающимся усилий по прекращению и обращению вспять гонки вооружений. Такая кампания призвана повысить внимание со стороны общественности и расширить ее поддержку целей, изложенных в вышеуказанных пунктах, и в частности заключения соглашений о мерах по ограничению вооружений и разоружению, направленных на достижение цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Проект руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне

Комиссия разработала приводимые ниже руководящие принципы для соответствующих типов мер укрепления доверия с целью их рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии в соответствии с резолюцией 39/63 Е.

Текст руководящих принципов – в виде проекта – согласован по всем пунктам, за исключением того, что предлагаются альтернативные формулировки по двум вопросам, по которым на данном этапе, видимо, невозможно добиться дальнейшего сближения точек зрения. Однако Комиссия уверена в том, что сохраняющиеся расхождения во мнениях по этим двум вопросам можно устранить на более позднем этапе, что руководящие принципы следует представить Генеральной Ассамблее не позднее срока, установленного в резолюции 39/63 Е, и что сохранение этих альтернативных текстов не наносит ущерба общей направленности руководящих принципов и возможности их самого широкого применения. Напротив, они могут позволить Генеральной Ассамблее и государствам-членам более пристально рассмотреть подоплеку этих двух частных, хотя и важных проблем.

Существует понимание того, что государства-члены оставили за собой право окончательно одобрить эти руководящие принципы только тогда, когда работа над ними будет полностью закончена и можно будет оценить их во всей совокупности.

Комиссия хотела бы обратить особое внимание на пункт 1.2.5 руководящих принципов, где подчеркивается, что накопление соответствующего опыта в области мер укрепления доверия может вызвать необходимость в дальнейшем развитии этого текста на более позднем этапе, если Генеральная Ассамблея примет такое решение.

При разработке руководящих принципов все делегации понимали, что, несмотря на большое значение и роль мер укрепления доверия, главную роль играют меры по разоружению и что только разоружение может внести решающий вклад в предотвращение войны, особенно ядерной войны. Некоторые делегации хотели бы, чтобы критерии и характерные черты регионального подхода к мерам укрепления доверия были изложены более подробно.

#### 1. Общие соображения

##### 1.1 Круг ведения

- 1.1.1 Настоящие руководящие принципы для мер укрепления доверия были разработаны Комиссией по разоружению во исполнение резолюции 37/100 D, принятой Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса и содержащей просьбу в адрес Комиссии по разоружению "рассмотреть вопрос о разработке руководящих принципов для соответствующих типов мер по укреплению доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне", и резолюций 38/73 А и 39/63 Е, в которых ее просили продолжить и завершить свою работу и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад, содержащий такие руководящие принципы.



- 1.1.2 При разработке руководящих принципов Комиссия по разоружению учитывала, в частности, следующие документы Организации Объединенных Наций: Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению (резолюцию S-10/2), соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса a/, ответы правительств, в которых они информировали Генерального секретаря о своих мнениях и опыте в связи с мерами укрепления доверия b/, Всеобъемлющее исследование по мерам укрепления доверия Группы правительственных экспертов c/, предложения, представленные отдельными странами на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению d/, а также мнения делегаций, выраженные в ходе ежегодных сессий Комиссии по разоружению в 1983, 1984 и 1986 годах и отраженные в соответствующих документах этих сессий.

## 1.2 Общий политический контекст

- 1.2.1 Настоящие руководящие принципы разрабатываются в такое время, когда существует всеобщее мнение, что усилия по укреплению доверия между государствами особенно актуальны и необходимы. Существует общая озабоченность в связи с ухудшением международного положения, с непрекращающимися случаями обращения к угрозе силой или ее применения и с дальнейшей эскалацией наращивания вооружений в международном масштабе, которые сопровождаются усилением нестабильности, политической напряженности и недоверия, а также возросшим пониманием опасности войны – как обычной, так и ядерной. В то же время усиливается осознание неприемлемости войны на современном этапе и взаимозависимости всех государств в плане безопасности.
- 1.2.2 Такое положение требует от международного сообщества приложить все усилия для осуществления безотлагательных действий в целях предотвращения войны, особенно ядерной войны, охарактеризованной в Заключительном документе десятой специальной сессии как угроза, устранение которой является самой острой и неотложной задачей современности, – и в целях принятия конкретных мер по разоружению – для предотвращения гонки вооружений в космосе и ее прекращения на земле, для ограничения, сокращения и в конечном счете ликвидации ядерного оружия и усиления стратегической стабильности, – а также предпринять усилия в целях ослабления политической конфронтации и установления отношений стабильности и сотрудничества во всех областях международных отношений.
- 1.2.3 В этом контексте все большее значение приобретает процесс укрепления доверия, охватывающий все эти области. Меры укрепления доверия, особенно если они применяются всеобъемлющим образом, способны внести значительный вклад в укрепление мира и безопасности и содействовать и облегчать достижению мер по разоружению.
- 1.2.4 Этот потенциал в настоящее время уже изучается в некоторых регионах и субрегионах мира, где заинтересованные государства, не забывая о необходимости действий на глобальном уровне и мер по разоружению, объединяют свои силы, чтобы путем разработки и осуществления мер

укрепления доверия содействовать повышению стабильности отношений и укреплению безопасности, а также устранению вмешательства извне и упрочению сотрудничества в своих районах.

Настоящие руководящие принципы были разработаны с учетом этого важного опыта, но в них также предпринимается попытка оказать дальнейшую поддержку этим и другим усилиям на региональном и глобальном уровне. Они, естественно, не исключают одновременного применения других мер по повышению безопасности.

- 1.2.5 Настоящие руководящие принципы являются частью динамичного процесса, развивающегося во времени. Хотя они призваны содействовать повышению полезности и более широкому применению мер укрепления доверия, накопление соответствующего опыта может, в свою очередь, вызвать необходимость в дальнейшем развитии руководящих принципов на более позднем этапе, если Генеральная Ассамблея примет такое решение.

### 1.3 Определение границ вопроса

#### 1.3.1 Меры укрепления доверия и разоружение

- 1.3.1.1 Меры укрепления доверия не должны ни заменять меры по разоружению, ни служить предварительным условием для их осуществления, ни отвлекать от них внимание. В то же время их потенциал для создания благоприятных условий для прогресса в этой области следует полностью использовать во всех регионах мира, поскольку они могут содействовать и не наносят никакого ущерба принятию мер по разоружению.
- 1.3.1.2 Эффективные меры по разоружению и ограничению вооружений, которые прямо ограничивают или сокращают военный потенциал, имеют особенно большое значение в плане укрепления доверия, а те из этих мер, которые связаны с ядерным разоружением, содействуют укреплению доверия особой мере.
- 1.3.1.3 Положения Заключительного документа десятой специальной сессии, касающиеся разоружения, особенно ядерного разоружения, также имеют большое значение в плане укрепления доверия.
- 1.3.1.4 Меры укрепления доверия могут разрабатываться и осуществляться независимо, с тем чтобы содействовать созданию благоприятных условий для принятия дополнительных мер по разоружению, или, что не менее важно, как параллельные меры в связи с конкретными мерами по ограничению вооружений и разоружению.

#### 1.3.2 Сфера охвата мер укрепления доверия: военные и невоенные меры

- 1.3.2.1 Доверие отражает комплекс взаимосвязанных факторов военного и невоенного характера, и для преодоления страха, опасений и недоверия между государствами и для замены их доверием требуются разнообразные подходы.

- 1.3.2.2 Поскольку доверие связано с широким кругом деятельности в рамках взаимоотношений между государствами, необходимы всеобъемлющий подход, и укрепление доверия в политической, военной, экономической, социальной, гуманитарной и культурной областях. Сюда следует отнести ликвидацию политической напряженности, прогресс в направлении разоружения, перестройку мировой экономической системы и ликвидацию расовой дискриминации, всех форм гегемонии и господства и иностранной оккупации. Важно, чтобы во всех этих областях процесс укрепления доверия способствовал уменьшению недоверия и упрочению доверия между государствами благодаря сокращению и в конечном итоге ликвидации потенциальных причин отсутствия взаимопонимания, неправильного толкования и ошибок в расчетах.
- 1.3.2.3 Несмотря на необходимость в таком широком процессе укрепления доверия – и в соответствии с мандатом Комиссии по разоружению – в настоящих руководящих принципах для мер укрепления доверия основное внимание уделяется военной области и вопросам безопасности, и эти аспекты обуславливают специфический характер этих руководящих принципов.
- 1.3.2.4 Во многих регионах мира экономические и другие явления затрагивают безопасность стран столь непосредственным образом, что их нельзя отделять от оборонных и военных вопросов. Поэтому конкретные меры невоенного характера, имеющие непосредственно значение для национальной безопасности и выживания государств, полностью охвачены вниманием в данных руководящих принципах. В таких случаях военные и невоенные меры имеют взаимодополняющий характер и усиливают значение друг друга в плане укрепления доверия.
- 1.3.2.5 Соответствующий комплекс различных типов конкретных мер для каждого региона – с учетом представления о безопасности и характере и уровнях существующих угроз – должны определить сами страны этого региона.

## 2. Руководящие принципы для соответствующих типов мер укрепления доверия и для их осуществления

### 2.1 Принципы

- 2.1.1 Строгое соблюдение Устава Организации Объединенных Наций и выполнение содержащихся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-10/2) обязательств, действительность которых была единодушно и решительно подтверждена всеми государствами-членами на двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, вносят исключительно важный вклад в сохранение мира и обеспечение дальнейшего существования человечества, а также в достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.
- 2.1.2 В частности, и в качестве предварительного условия для укрепления доверия между государствами – следует строго соблюдать следующие принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций:

- a) обязанность воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства;
- b) неинтервенция и невмешательство во внутренние дела государств;
- c) мирное разрешение споров;
- d) суверенное равенство государств и самоопределение народов.

2.1.3 Особое значение для укрепления доверия между государствами имеет строгое соблюдение принципов и приоритетов, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии.

## 2.2 Цели

- 2.2.1 Конечная цель мер укрепления доверия заключается в укреплении международного мира и безопасности и в содействии предотвращению всех войн, особенно ядерной войны.
- 2.2.2 Меры укрепления доверия призваны способствовать созданию благоприятных условий для мирного разрешения существующих международных проблем и споров и для улучшения и развития международных отношений на основе справедливости, сотрудничества и солидарности, а также облегчать урегулирование любой ситуации, которая могла бы привести к возникновению трений в международных отношениях.
- 2.2.3 Одна из основных целей мер укрепления доверия заключается в реализации общепризнанных принципов, в частности принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций.
- 2.2.4 Способствуя созданию климата, в котором стремление к наращиванию вооружений на основе соперничества может быть уменьшено и в котором значение военного аспекта постепенно ослабляется, меры укрепления доверия должны в особой мере облегчить и усилить процесс ограничения вооружений и разоружения.
- 2.2.5 Одна из основных целей заключается в сглаживании или даже в устранении причин недоверия, опасений, неправильного понимания и неправильной оценки в том, что касается военной деятельности и намерений других государств, — факторов, которые могут породить чувство ослабления безопасности и послужить оправданием для продолжения наращивания вооружений на глобальном и региональном уровнях.
- 2.2.6 Центральной по своей важности задачей мер укрепления доверия является уменьшение опасности неправильного понимания или неправильной оценки военной деятельности, содействие предотвращению военной конфронтации, а также тайной подготовки к развязыванию войны, уменьшение опасности внезапных нападений или случайного возникновения войны; и наконец, осуществление и конкретное воплощение на этой основе торжественного обещания всех стран воздерживаться от угрозы силой или ее применения во всех формах и укреплять безопасность и стабильность.

- 2.2.7 С учетом возросшего понимания важности соблюдения обязательств меры укрепления доверия могут служить дополнительной цели облегчения проверки выполнения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения.

Кроме того, строгое соблюдение обязанностей и обязательств в области разоружения и сотрудничество в разработке и осуществлении надлежащих мер по обеспечению проверки такого соблюдения – удовлетворительных для всех заинтересованных сторон и определяемых целями, рамками и характером соответствующего соглашения – сами по себе имеют значительный эффект в плане укрепления доверия.

Вместе с тем меры укрепления доверия не могут подменить мер контроля, являющихся важным элементом соглашений в области ограничения вооружений и разоружения.

## 2.3 Особенности

- 2.3.1 Доверие в международных отношениях основано на вере в готовность других государств к сотрудничеству. Доверие будет укрепляться по мере того, как государства на протяжении определенного периода времени будут демонстрировать свою готовность к неагрессивному поведению и сотрудничеству.
- 2.3.2 Укрепление доверия требует единодушия со стороны государств, участвующих в этом процессе. Поэтому государства должны свободно и в осуществление своего суверенитета решить, следует ли начинать процесс укрепления доверия и, если следует, какие меры должны быть приняты и каким образом осуществлять этот процесс.

### Сводный проект Председателя, 1984 год

- 2.3.3 Поскольку укрепление доверия по своему характеру является процессом, в ходе которого каждая предыдущая мера служит основой для дальнейших мер, которые постепенно и в совокупности упрочивают процесс укрепления доверия, государства должны быть на каждой стадии быть способны проанализировать и оценить достигнутые результаты. Это предполагает, что доверие может строиться лишь на основе конкретных действий, которые можно изучить и оценить.
- 2.3.4 Заявления о намерении или обещания в отношении определенного поведения в будущем (например в случаях вооруженного конфликта),

### Предложение социалистических государств

Укрепление доверия по своему характеру является органическим процессом, развивающимся непрерывно посредством политических и правовых шагов и военных и технических мер, в ходе которого каждая предыдущая мера служит основой для дальнейших мер, которые постепенно и в совокупности упрочивают процесс укрепления доверия. Для того чтобы быть в состоянии рассматривать этот процесс и определять необходимые будущие действия для его дальнейшего развития, государства должны быть способны периодически оценивать конкретные достигнутые результаты.

Политические обязательства и односторонние действия, направленные на содействие разоружению и укреплению доверия, должны рассматриваться как

как бы желательны они ни были, не могут заменить конкретные меры, которые можно изучить и оценить. Такие заявления и обещания должны подкрепляться конкретными действиями.

важные средства придания импульса дальнейшим взаимно согласованным конкретным действиям.

- 2.3.5 Поскольку очевидно, что детальную всеобъемлющую модель разработать невозможно, меры укрепления доверия необходимо приспособить к конкретным ситуациям. Эффективность конкретной меры будет тем выше, чем больше она будет приспособлена к конкретным восприятиям угрозы или уровню доверия, необходимому в данной ситуации или в конкретном регионе.

Сводный проект Председателя,  
1984 год

Предложение социалистических  
государств

- 2.3.6 Одной из основных причин недоверия, отсутствия безопасности и ощущения угрозы является отсутствие достоверной информации о соответствующей военной деятельности и намерениях других государств и о других вопросах, касающихся взаимной безопасности.

Недоверие, порождаемое недостаточным знанием противостоящих вооруженных сил, часто усугубляется субъективными заблуждениями и проистекающим отсюда недоверием в отношении намерений государств.

Следовательно, меры укрепления доверия должны обеспечивать предоставление достоверной информации путем расширения знания о соответствующей военной деятельности и других вопросах, связанных с взаимной безопасностью. Это особенно важно в связи с конкретными переговорами по разоружению и в связи с необходимостью улучшения перспектив заключения конкретных соглашений в области разоружения.

Цель запросов в отношении информации должна состоять лишь в создании рациональной базы, на основе которой может оцениваться наличие или отсутствие военной угрозы, а необоснованных запросов, не связанных с целями мер укрепления доверия, следует избегать.

Обмен информацией о вооруженных силах и вооружениях, а также о соответствующей военной деятельности мог бы быть желательным элементом в процессе разоружения и укрепления доверия. Такой обмен мог бы содействовать укреплению доверия. Необходимо, чтобы такой обмен информацией осуществлялся в органической связи с конкретными мерами по разоружению и укреплению доверия. Он не должен служить предварительным условием для осуществления таких мер. Запросы в отношении информации, не имеющей отношения к целям соглашений об укреплении доверия и разоружении, могли бы нанести ущерб этим целям, и их следует избегать.

- 2.3.7 Если это позволяют обстоятельства конкретной ситуации и принцип ненанесения ущерба безопасности, меры укрепления доверия могли бы, в рамках поэтапного процесса, где это желательно и уместно, идти дальше и (даже не будучи способны сами по себе уменьшить военные потенциалы) ограничивать имеющиеся военные варианты.

## 2.4 Осуществление

- 2.4.1 Для обеспечения оптимального осуществления мер укрепления доверия государства, принимающие такие меры или соглашающиеся на их применение, должны тщательно анализировать и максимально четко определять факторы, благоприятно или неблагоприятно влияющие на доверие в конкретной ситуации.
- 2.4.2 Поскольку государства должны быть в состоянии рассматривать и оценивать осуществление и обеспечивать соблюдение договоренности об укреплении доверия, представляется необходимым четкое и ясное определение всех деталей установленных мер укрепления доверия.
- 2.4.3 Заблуждения и предубеждения, которые могли сформулироваться за продолжительный период времени, невозможно устранить с помощью единовременного применения меры укрепления доверия. Серьезность, искренность и надежность того, насколько государство привержено делу укрепления доверия, без которых процесс укрепления доверия не будет успешным, могут быть доказаны лишь последовательной демонстрацией этой приверженности в течение определенного времени.
- 2.4.4 Осуществление мер укрепления доверия должно происходить таким образом, чтобы обеспечить каждому государству ненанесение ущерба его безопасности, гарантируя при этом положение, при котором ни одно отдельное государство или группа государств не получит преимуществ над другими ни на одном этапе процесса укрепления доверия.
- 2.4.5 Укрепление доверия представляет собой динамичный процесс: опыт и доверие, накопленные в результате осуществления предыдущих – в большой степени добровольных и в военном отношении менее значительных – мер, могут способствовать достижению согласия относительно дальнейших, более далеко идущих мер.

Темпы процесса осуществления с точки зрения как сроков, так и масштабов желательных мер, зависят от существующих обстоятельств. Меры укрепления доверия должны быть в максимально возможной степени наполнены конкретным содержанием и должны осуществляться как можно более оперативно. В той или иной конкретной ситуации осуществление далеко идущих мероприятий уже на раннем этапе может оказаться выполнимой задачей, однако в целом, как представляется, необходим постепенный, поэтапный процесс.

- 2.4.6 Обязательства, принятые в рамках соглашений о мерах укрепления доверия, должны добросовестно выполняться.

- 2.4.7 Меры укрепления доверия должны осуществляться как на глобальном, так и на региональном уровнях. Региональный и глобальный подходы не противоречат друг другу, а скорее носят взаимодополняющий и взаимосвязанный характер. В силу взаимосвязи между глобальными и региональными событиями прогресс на одном уровне способствует достижению успехов на другом уровне; однако ни одно из этих двух явлений не является предпосылкой другого.

При рассмотрении вопроса о принятии мер укрепления доверия в том или ином регионе необходимо в полной мере учитывать существующие в нем конкретные политические, военные и другие условия. Меры укрепления доверия в региональном контексте должны приниматься по инициативе и с согласия государств данного региона.

- 2.4.8 Меры укрепления доверия могут быть приняты в различных формах. Они могут быть согласованы с целью принятия юридически обязательных положений и в этом случае являются для сторон нормами международного договорного права. Вместе с тем они могут быть согласованы и в виде политических обязательных положений. Кроме того, возможно развитие политически обязательных мер укрепления доверия в обязательства по международному праву.
- 2.4.9 Для оценки прогресса в осуществлении мер укрепления доверия государства должны, насколько это возможно и где это целесообразно, предусмотреть процедуры и механизмы обзора и оценки. Где это возможно, можно было бы разработать согласованные временные рамки, с тем чтобы содействовать этой оценке как в количественном, так и в качественном отношении.

## 2.5 Развитие, перспективы и возможности

- 2.5.1 Очень важным качественным шагом в обеспечении большей искренности и надежности процесса укрепления доверия может быть повышение степени обязательности в реализации различных мер укрепления доверия; следует отметить, что то же самое относится и к осуществлению обязательств, принятых в области разоружения. Добровольные и односторонние меры должны быть как можно скорее превращены во взаимные, сбалансированные и политически обязательные положения, а в соответствующих случаях – в юридические обязательства.
- 2.5.2 Характер той или иной меры укрепления доверия может постепенно усиливаться по мере все более широкого признания ее в качестве правильной модели поведения. Таким образом, последовательное и единообразное осуществление той или иной политически обязательной меры укрепления доверия в течение продолжительного периода времени, наряду с необходимым *opinio juris*, может привести к формированию обязательства в рамках обычного международного права. Тем самым процесс укрепления доверия может постепенно способствовать формированию новых норм международного права.
- 2.5.3 Заявления о намерениях и декларации, которые сами по себе не содержат никакого обязательства принять конкретные меры, но способны содействовать созданию атмосферы большего взаимного доверия, должны получать дальнейшее развитие за счет заключения более целенаправленных соглашений о конкретных мерах.



- 2.5.4 Для введения мер укрепления доверия существует множество возможностей. Ниже приводится подборка основных возможностей, которая может оказаться полезной для государств, желающих определить благоприятные предпосылки для начала действий.
- 2.5.4.1 Особая необходимость в мерах укрепления доверия возникает в периоды политической напряженности и кризисов, когда соответствующие меры могут иметь исключительно важное стабилизирующее воздействие.
- 2.5.4.2 Переговоры об ограничении вооружений и разоружении могут предоставить исключительно ценную возможность для согласования мер укрепления доверия. Являясь составной частью самого соглашения или выступая в виде дополнительных соглашений, они могут благоприятно сказаться на возможностях сторон в плане достижения задач и целей их конкретных переговоров и соглашений, формируя атмосферу сотрудничества и взаимопонимания, способствуя разработке надлежащих процедур проверки, приемлемых для всех заинтересованных сторон и соответствующих характеру, сфере применения и цели соглашения, и содействуя надежному и добросовестному осуществлению.
- 2.5.4.3 Еще одна конкретная возможность может появиться при введении, в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций, в какой-либо регион сил по поддержанию мира или при прекращении военных действий между государствами.
- 2.5.4.4 Конференции по рассмотрению действия соглашений об ограничении вооружений также могли бы предоставить возможность для рассмотрения мер укрепления доверия при том условии, что эти меры не наносят никакого ущерба целям соглашений; критерии таких действий должны устанавливаться участниками соглашений.
- 2.5.4.5 Многочисленные возможности существуют также в связи с межгосударственными соглашениями в других областях отношений, например в политической, экономической, социальной и культурной областях; здесь, в частности, можно отметить совместные проекты в целях развития, особенно в приграничных районах.
- 2.5.4.6 Меры укрепления доверия или, по крайней мере, заявления о намерении разработать их в будущем также могли бы быть включены в любую другую форму политических деклараций о целях, общих для двух или более государств.
- 2.5.4.7 Поскольку укреплению международного доверия в особой мере способствует многосторонний подход к вопросам международной безопасности и разоружения, упрочению доверия может содействовать Организация Объединенных Наций, выполняя свою центральную роль в области обеспечения международного мира, безопасности и разоружения. Органы Организации Объединенных Наций и другие международные организации могли бы соответствующим образом участвовать в развитии процесса

укрепления доверия. В частности, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности – независимо от их задач в области собственно разоружения – могут содействовать этому процессу путем принятия решений и рекомендаций, содержащих предложения и просьбы к государствам заключать соглашения о мерах укрепления доверия и осуществлять их. Генеральный секретарь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций мог бы также в значительной степени содействовать процессу укрепления доверия, внося предложения относительно конкретных мер укрепления доверия или предоставляя свои добрые услуги, особенно в периоды кризисов, в целях содействия созданию определенных процедур укрепления доверия.

- 2.5.4.8 В соответствии с пунктом IX своей утвержденной повестки дня, посвященным так называемому диалогу, и без ущерба для ее роли как форума для переговоров по всем вопросам, предусмотренным в ее повестке дня, Конференция по разоружению могла бы выявить и разработать меры укрепления доверия в связи с соглашениями о разоружении и ограничении вооружений, обсуждаемыми в рамках Конференции.

#### Примечания

- a/ Резолюции 34/87 В, 35/156 В, 36/97 F, 37/100 D и 38/73.
- b) A/34/416 и Add.1-3; A/35/397.
- c/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.IX.3.
- d/ См. A/S-12/AC.1/59.

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---